

Moteur D17

Manuel de Sécurité, Fonctionnement,
Maintenance et Pièces

LT15
LT15W

rév. E8.14
rév. A1.15

*¡La sécurité est notre préoccupation
n°1!!*

Imprimé n°1630-5

Utiliser avec:

LT15
LT15W

rev. E6.05 - E8.14+
rev. A1.00 - A1.15+



¡MISE EN GARDE! Lisez et comprenez
ce manuel avant d'utiliser cette machine.

California
Proposition 65 Warning



WARNING: Breathing gas/diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- Always start and operate the engine in a well-ventilated area.
- If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside.
- Do not modify or tamper with the exhaust system.
- Do not idle the engine except as necessary.

For more information go to **www.P65warnings.ca.gov**.



WARNING: Drilling, sawing, sanding or machining wood products can expose you to wood dust, a substance known to the State of California to cause cancer. Avoid inhaling wood dust or use a dust mask or other safeguards for personal protection.

For more information go to **www.P65Warnings.ca.gov/wood**.

Active Patents assigned to Wood-Mizer, LLC

Wood-Mizer, LLC has received patents that protect our inventions which are a result of a dedication to research, innovation, development, and design. Learn more at: woodmizer.com/patents

©2023 Wood-Mizer LLC

Printed in the United States of America, all rights reserved. No part of this manual may be reproduced in any form by any photographic, electronic, mechanical or other means or used in any information storage and retrieval system without written permission from

Wood-Mizer, LLC
8180 West 10th Street
Indianapolis, Indiana 46214

Sommaire	Partie-Page
PARTIE 1 A PROPOS DE CE MANUEL	1-4
PARTIE 2 FONCTIONNEMENT	2-1
2.1 Démarrage du moteur	2-1
PARTIE 3 ENTRETIEN	3-1
3.1 Sécurité	3-1
3.2 Accumulateur	3-1
3.3 Filtre à air et pré-filtre	3-2
3.4 Filtre à carburant.....	3-2
3.5 Autres instructions d'entretien	3-2
SECTION 4 PIÈCES DE RECHANGE	4-1
4.1 Réservoir de carburant.....	4-1
4.2 Ensemble moteur	4-2
4.3 Ensemble papillon des gaz	4-4

PARTIE 1 A PROPOS DE CE MANUEL

Le présent manuel vient en complément des manuels du fabricant du matériel.

Ce manuel apporte des informations spécifiques à l'utilisation de ce matériel sur la scierie Wood-Mizer®. Consultez le manuel opérateur de la scierie et le manuel du fabricant avant d'essayer de faire fonctionner ce matériel.

REMARQUE Lisez le manuel opérateur de la scierie et le manuel du fabricant du moteur pour prendre connaissance des instructions et précautions de sécurité avant d'utiliser ce matériel.

Les renseignements et les instructions donnés dans le présent manuel ne modifient pas et ne prolongent pas les garanties limitées accordées au moment de l'achat du matériel.

PARTIE 2 FONCTIONNEMENT

2.1 Démarrage du moteur

Démarrage du moteur



DANGER ! Avant de démarrer le moteur assurez-vous toujours que la lame n'est pas enclenchée et que personne ne se trouve sur sa trajectoire. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures.

DANGER ! N'utilisez votre moteur/équipement que dans des zones bien aérées. Les gaz d'échappement de votre moteur peuvent causer des nausées, un délire voire la mort en cas de ventilation insuffisante.

DANGER ! N'utilisez jamais un moteur présentant une fuite d'huile ou de carburant. La fuite d'huile ou de carburant peut entrer en contact avec des surfaces chaudes et s'enflammer.

MISE EN GARDE! N'utilisez pas le moteur s'il n'est pas équipé d'un pare-étincelles/échappement en bon état. Les étincelles émises par l'échappement du moteur pourraient enflammer des produits se trouvant à proximité provoquant ainsi de graves blessures ou la mort.

1. Consultez le manuel du fabricant du moteur pour les recommandations concernant l'huile de graissage dans des plages de température spécifiques.
2. Utilisez un carburant diesel de qualité 2 ou supérieure pour un démarrage au-dessus de 0° C. Prenez un carburant diesel de qualité 1 pour un démarrage en dessous de 0° C.
3. Tournez la clé de contact en position démarrage (2) puis relâchez.

Arrêt du moteur

Tournez la clé de contact sur la position OFF (0).

PARTIE 3 ENTRETIEN

Consultez le manuel du fabricant pour les intervalles et les procédures de maintenance, sauf instruction contraire dans le présent manuel. Suivez les recommandations du fabricant pour les environnements poussiéreux.



IMPORTANT ! Le présent manuel apporte des informations uniquement sur des procédures complémentaires ou des procédures à réaliser à différents intervalles par rapport à celles qui se trouvent dans les manuels du fabricant. Reportez-vous au manuel du fabricant pour les instructions d'entretien complètes.

3.1 Sécurité

Soyez prudent lors de toute opération de maintenance ou d'entretien sur le moteur.



DANGER ! Soyez toujours informés des précautions à prendre et respectez-les, en particulier contre les arbres en rotation, les poulies, les ventilateurs, etc. Restez toujours à une distance sûre des éléments en rotation et assurez-vous que les vêtements lâches et les cheveux longs ne s'engagent pas dans les éléments en rotation et n'exposent pas à des blessures.

DANGER ! Pendant le fonctionnement du moteur, ses composants peuvent être portés à très haute température. Évitez de toucher tout élément quel qu'il soit d'un moteur qui a chauffé. Les composants de l'échappement sont particulièrement chauds pendant et après le fonctionnement du moteur. Le contact avec des éléments chauds du moteur peut provoquer de graves brûlures. C'est pourquoi vous ne devez jamais toucher un moteur chaud ni effectuer d'opérations d'entretien sur celui-ci. Laissez le moteur refroidir suffisamment longtemps avant de commencer toute intervention d'entretien.



MISE EN GARDE ! Enlevez la lame avant de réaliser toute opération d'entretien sur le moteur. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures.

MISE EN GARDE ! Vous devez toujours porter un équipement de protection approprié lorsque vous effectuez des opérations d'entretien. Cet équipement doit comprendre une protection des yeux, des voies respiratoires, des mains et des pieds.

Ce symbole indique l'intervalle (en heures de fonctionnement) auquel chaque opération d'entretien doit être effectuée. "AR" signifie que les procédures d'entretien doivent se faire suivant les besoins.

3.2 Accumulateur

Vérifiez le niveau de remplissage d'acide de la batterie toutes les 50 heures de fonctionnement. Consultez le manuel du constructeur pour obtenir les instructions.



DANGER ! Les batteries émettent des gaz explosifs.

Ne jamais approcher d'étincelle, de flamme, de cigarette allumée ou toute autre matière enflammée.

Portez des lunettes de et un masque de protection lorsque vous travaillez près des batteries.



MISE EN GARDE ! Les pôles et les cosses de la batterie ainsi que les divers accessoires contiennent du plomb et des composés de plomb. Lavez-vous les mains après avoir manipulé ces produits.

3.3 Filtre à air et pré-filtre



MISE EN GARDE ! Vous devez toujours porter un équipement de protection approprié lorsque vous effectuez des opérations d'entretien. Cet équipement doit comprendre une protection des yeux, des voies respiratoires, des mains et des pieds.

Réalisez l'entretien du pré-filtre toutes les quatre heures de fonctionnement. L'entretien consiste à secouer doucement la partie en mousse pour enlever l'excès de sciure et les résidus.

Nettoyez le filtre à air (épurateur d'air) et le pré-filtre (enveloppe) toutes les huit heures de fonctionnement. Consultez le manuel du moteur pour les instructions complémentaires.

Changez le filtre à air (épurateur) toutes les 200 heures de fonctionnement.

Changez le pré-filtre (enveloppe) toutes les 2000 heures de fonctionnement.

3.4 Filtre à carburant

Remplacez le filtre à carburant toutes les 100 heures de fonctionnement ou bien tel que recommandé pour la performance du moteur.

3.5 Autres instructions d'entretien



ATTENTION ! Ne pas retirer le fil de bougie pour vérifier la présence d'étincelle électrique. Cela endommagera le circuit d'allumage.

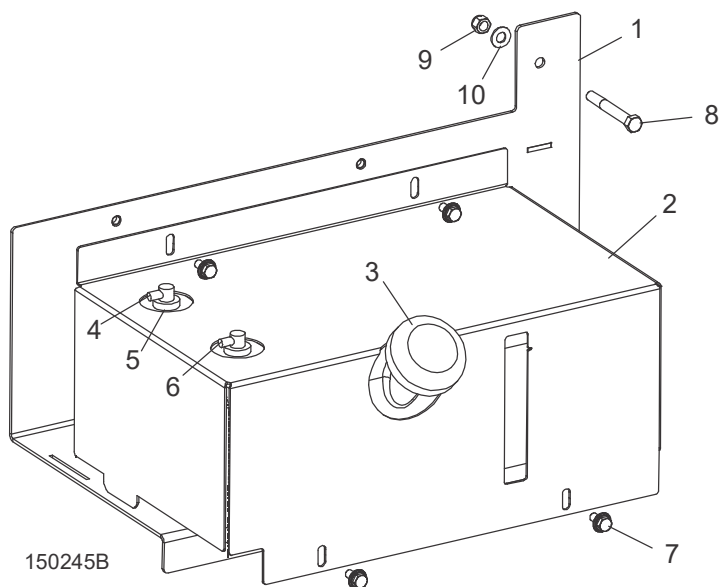
Contrôlez les bougies d'allumage toutes les 100 heures de fonctionnement. Enlevez tous dépôts et réglez le jeu si nécessaire. Consultez le manuel du moteur pour plus d'informations.

Nettoyez et contrôlez les pare-étincelles toutes les 50 heures de fonctionnement. Changez-les s'ils sont endommagés. **Les remplacer si elles sont endommagées.**

Voir le manuel d'entretien pour intervalles d'entretien.

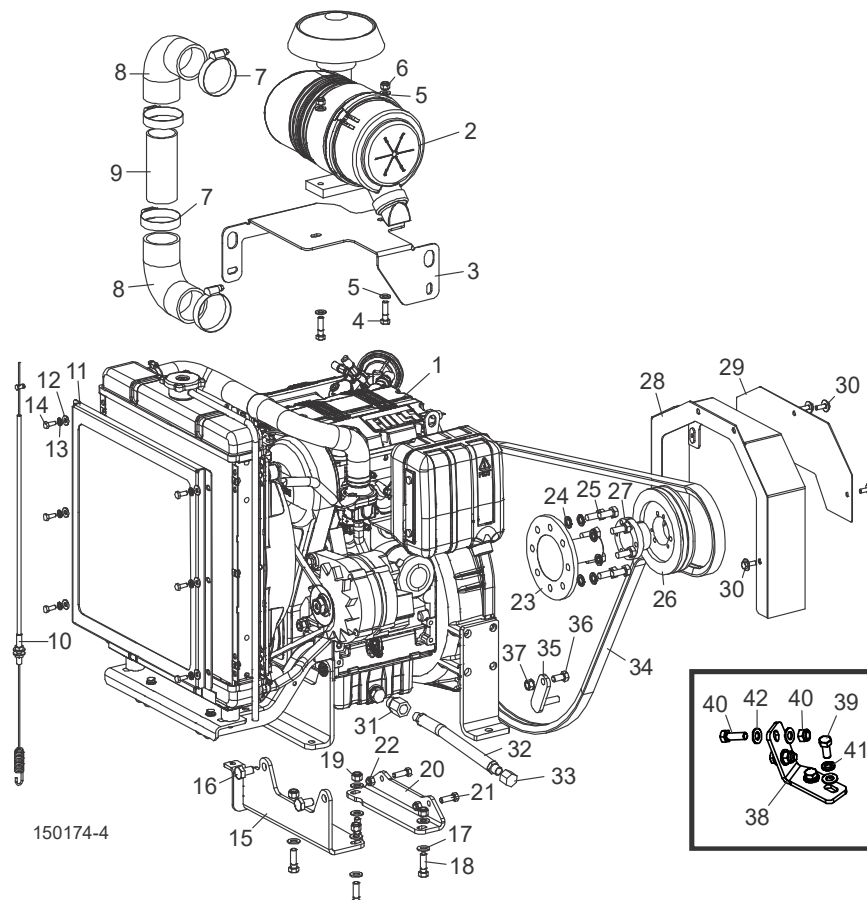
SECTION 4 PIÈCES DE RECHANGE

4.1 Réservoir de carburant



RÉF	N° PIECE	DÉSIGNATION	COMMENTS	QTE
	074828	TANK ASSEMBLY, 5 GALLON DIESEL		1
1	103802	Weldment, Fuel Tank Tray		1
2	103867	Cover, Fuel Tank		1
	103928	Tank, 5 Gallon Low Pro Diesel		1
3	061257	Cap, Fuel Tank Diesel 080185BE		1
4	061255	Fitting, Pick-Up/Tube Diesel 468871A		1
5	061250	Grommet, Shut Off 046881		2
6	061256	Fitting, Return/tube Diesel 468489		1
7	F05006-101	Bolt, 5/16-18 x 3/4" Hex Head w/Flat&Lock Washer		4
8	F05007-73	Bolt, 3/8-16 x 3" Hex Head Grade 5		2
9	F05010-10	Nut, 3/8-16 Hex Nyloc		2
10	F05011-3	Washer, 3/8" Flat SAE		2
	R02423-3	Hose, Fuel 5/16" EPA 15G CARB		8 Ft.
	R02423-2	Hose, Fuel 1/4" EPA 15G CARB		8 Ft.
	103802	Weldment, Fuel Tank Tray		1
	P649	Clamp, 7/32in-5/8in Hose		2
	P07584	Clamp, 1/2EMT Coated		1

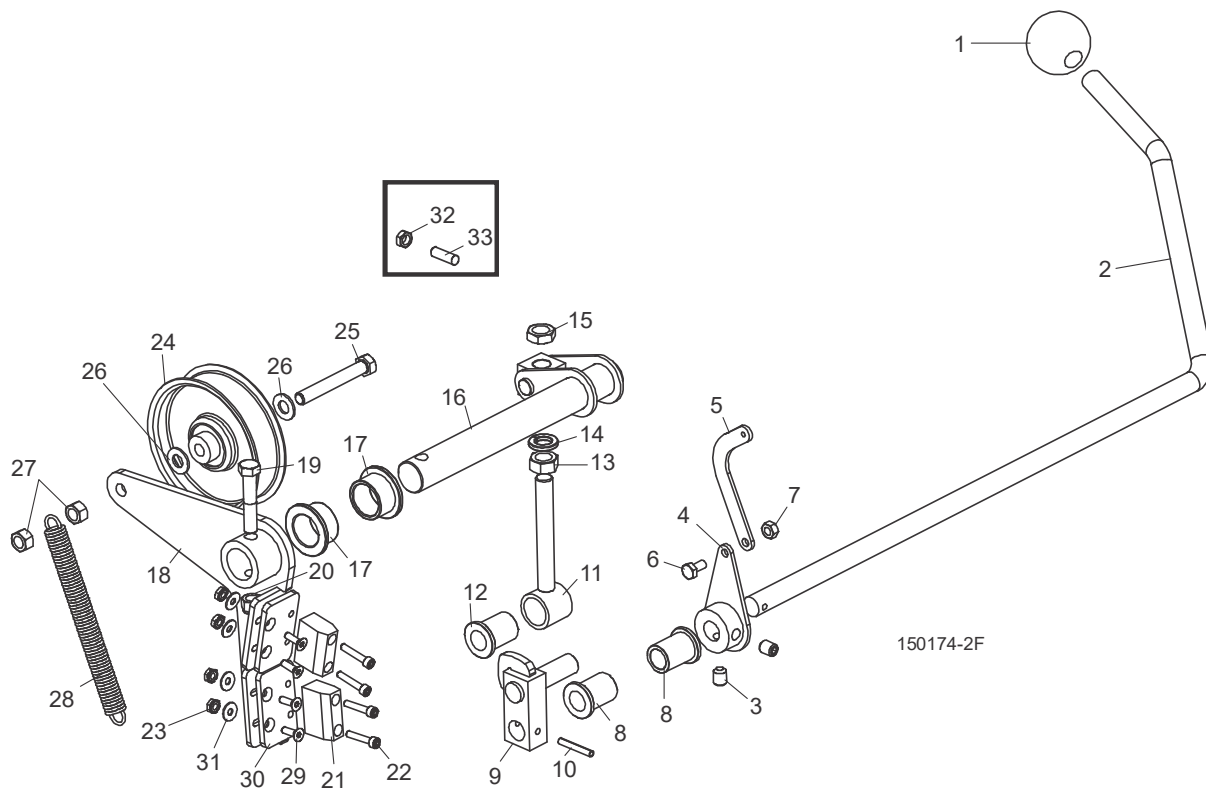
4.2 Ensemble moteur



RÉF	N° PIECE	DÉSIGNATION	COMMENTS	QTE
	007333	Engine Assembly, LT15 18HP Diesel		1
1	007332	Engine, 18HP Kohler Diesel Model KDW702	Available in assemblies only.	1
2	007401	Filter Assembly, Kohler #ED0037004550-S		1
	007613	Filter, Kohler Secondary Air #ED0021751250-S		1
	007408	Filter, Kohler Primary Air #ED0021751240-S		1
	007614	Motor, Kohler Starter #ED0058402240-S		1
	065408	Alternator, Kohler 65A #ED0011572700-S	065408 replaces 014277 Kohler 14V 45A #ED0011573600-S Alternator and 065409 replaces 014212 Kohler Fan #ED0024403080-S Belt.	1
	065409 ¹	Belt, Kohler Fan #ED0024403160-S		1
	061187	Filter, Kohler/Lombardini Oil #ED0021752830-S		1
	061188	Filter, Kohler/Lombardini Fuel #ED0021752880-S		1
	014557	Switch Kit, Oil Pressure w/Gasket		1
	014279	Switch, Diesel Fuel Shut-Off		1
	014289	Pump, Diesel Fuel		1
	014278	Plug, Diesel Glow		2

RÉF	N° PIECE	DÉSIGNATION	COMMENTS	QTE
3	074939	Bracket, Air Filter Mount		1
4	F05006-18	Bolt, 5/16-18 x 1 1/4" Hex Head Full Thread		2
5	F05011-17	Washer, 5/16" SAE Flat		4
6	F05010-20	Nut, 5/16-18 Self-Locking Hex		2
7	P09895	Clamp, 2 1/2" Hose		4
8	007394	Elbow, 90° x 2" ID Rubber		2
9	007395	Tube, 1 3/4" ID x 2" OD x 4"		1
10	007392	Cable, LT15 D18		1
11	007465	Guard Weldment, D18 Radiator		1
12	F05011-11	Washer, 1/4" SAE Flat		6
13	F05011-14	Washer, 1/4" Split Lock		6
14	F05004-219	Bolt, M6 x 1.0 x 16mm Hex Head		6
15	007427	Bracket Weldment, Rear D18 Mount		1
16	F05004-251	Bolt, M12 x 1.75 x 20mm Hex Head Full Thread		2
17	F05011-3	Washer, 3/8" SAE Flat		8
18	F05007-123	Bolt, 3/8-16 x 1 1/4" Hex Head Grade 5		4
19	F05010-10	Nut, 3/8-16 Hex Nylon Lock		4
20	007426	Bracket, D18 Front Mount		1
21	F05006-27	Bolt, 5/16-18 x 1" Hex Head Grade 5		2
22	F05010-58	Nut, 5/16-18 Hex Nylon Lock		2
23	014024	Shaft, Diesel Engine Drive		1
24	F05011-88	Washer, 10mm Split Lock		8
25	F81003-11	Bolt, M10-1.5 x 24mm Hex Head Grade 8.8		8
26	047742	Sheave, 3V5.6 x 2-SH		1
27	007338	Bushing, SH - 1 9/16"		1
28	007336	Guard Weldment, Motor Pulley		1
29	007344	Cover, Engine Pulley Guard		1
30	F05005-134	Bolt, 1/4-20 x 3/4" Hex w/Conical Washer Head		4
31	065163	Fitting, M18 x 3/8" NPT Adapter		1
32	P10082	Hose, 3/8" NPT x 9 5/8" Rubber		1
33	P04332	Fitting, 3/8" Galvanized Pipe Cap		1
34	047751	Belt, 2/3VFL900 Drive		1
35	048237	Support Weldment, Drive Belt		1
36	F05007-118	Bolt, 3/8-16 x 3/4" Hex Head Grade 5		1
37	F05010-19	Nut, 3/8-16 Self-Locking Hex		1
	074942	Mount Assembly, LT15D17 Control		1
38	074938	Plate, LT15D17 Control Mount		1
39	F05006-102	Bolt, 5/16-18x3/4 HH Gr5		2
40	F05006-27	Bolt, 5/16-18x1 Gr5 HH		2
41	F05010-58	Nut, 5/16-18 Nylok Hex		2
42	F05011-13	Washer, 5/16 Split Lock		2
43	F05011-17	Washer, 5/16 SAE Flat		6

4.3 Ensemble papillon des gaz



RÉF	N° PIECE	DÉSIGNATION	COMMENTS	QTE
1	P04211	KNOB, 5/8-11 BALL		1
2	062313	HANDLE, LT15 CLUTCH		1
3	F05007-68	SCREW, 3/8-16 X 3/8" SOCKET HEAD CUP PT SET		2
4	034815	ACTUATOR WELDMENT, THROTTLE LT15D&G		1
5	034818	LINKAGE, THROTTLE LT15D&G		1
6	F05005-15	BOLT, 1/4-20 X 1/2" HEX HEAD		1
7	F05010-21	NUT, 1/4-20 SWAGED		1
8	016486	BUSHING, 5/8" ID X 7/8" OD X 1 1/8" LONG FL BRONZE		2
9	065572	BLOCK WELDMENT, LINKAGE CLUTCH/BRAKE	Replaces 034612 to make clutch pivot stop adjustable Rev. E6.10.	1
10	F05012-16	PIN, 3/16" X 1 1/4" ROLL		1
	034605	LINKAGE ASSEMBLY, W/BEARING		1
11	034604	Link Weldment, Clutch/Brake	Available in assemblies only.	1
12	016486	Bushing, 5/8" ID x 7/8" OD x 1 1/8" Long Fl Bronze		1
13	F05010-35	NUT, 1/2-13 FREE HEX, ZINC		1
14	F05011-9	WASHER, 1/2" SPLIT LOCK		1
15	F05010-31	NUT, 1/2-13 JAM		1
16	034608	PIVOT WELDMENT, CLUTCH/BRAKE		1
17	P737	BUSHING, 1" X 1 1/4" X 3/4" FLG BRONZE		2

RÉF	N° PIECE	DÉSIGNATION	COMMENTS	QTE
	065874	BRAKE/CLUTCH ASSEMBLY, LT15	Replaces Brake/Clutch Assembly 034603 to improve durability (Rev. E7.01). Brake/Clutch Assembly 034603 (including Clutch/Brake Arm Weldment 034613) modified 9/10. Spring mount hardware changed to provide more freedom of movement and prevent binding point in spring.	1
18	065873	Arm Weldment, Clutch/Brake LT15		1
19	F05007-124	Bolt, 3/8-16 x 2" Hex Head Gr5		1
20	F05010-10	Nut, 3/8-16 Hex Nylon Lock		1
21	016488	Block, LT15 Brake		2
22	F05004-2	Screw, 10-24 x 1" Socket Head		4
23	F05010-14	Nut, #10-24 Keps		8
24	034602	Idler, 4" O.D. x 3/8" Bore		1
25	F05007-230	Bolt, 3/8-16 x 2-3/4" Hex Head Gr5 Full Thread	Replaces Brake/Clutch Assembly 034603 to improve durability (Rev. E7.01). Brake/Clutch Assembly 034603 (including Clutch/Brake Arm Weldment 034613) modified 9/10. Spring mount hardware changed to provide more freedom of movement and prevent binding point in spring.	1
26	F05011-3	Washer, 3/8 Flat		2
27	F05010-25	Nut, 3/8-16 Swaged Lock		2
28	034810	Spring, Idler Arm LT15D/E/G		1
29	F05004-282	Screw, 10-24 x 5/8" FSHC		4
30	065872	Plate, Brake Adjustment		2
31	F05011-18	Washer, #10 SAE Flat		4